

1664 ie 28. Ibris.

Ex ms. Arch: Stan: augs Regis

505

Illustrissime Domine Castellane
Amice plurimum Colende

172

Non solum ad Regiam Maiestatem Polo-
nie et Suecie Dominum cognatum affine
et fratrem nostrum colendissimum, verum
etiam ad Regni comitia generalia et publi-
corum et nostrorum negotiorum causa pro-
ficiuntur Legati nostri Magnifici et gene-
rosi Consilarii nostri Status intimi sincere
et fideliter nobis dilecti Ioannes ab Ho-
verbeckin Eichmedien Bazarowo et Dam-
kaw Electoratus nostri Hereditarius Dapi-
fer, et Georgius de Bonin in Bonin et
Kaszczyn, quibus inter cetera, imprimis com-
missimus, ut cum Illustrissima Dominatione
Vestra, cuius candidus in nos affectus nos non
latet, de iis quae pactorum Brombergen-
sium implementum, nec non sincere amicit-
tie servanda negotium concernunt, confiden-
ter conferant, ut tandem fidei et legi publi-
cae satisfiat, et pactis tam solennibus sua
authoritas constet. Quapropter Illustrissima
Dominationem Vestram peramanter ro-
gamus, ut predictis nostris legatis bene-
volas aures prebere, et auctoritate sua tam
publicis huius, quam nostris ad Bonum
Reipublice spectantibus negotiis, adesse ve-
lit. Quod officii propensi affectus quacumque
occasione pensaturi sumus. Illustrissima
Dominationi Vestrae faustissima quaeque
ex animo precantes Dabantur in Arce
nostra Colonia ad Spream Die Vigesi-
ma Octava Novembris Anno Millesi-
mo Sexcentesimo Sexagesimo Quarto.

Fridericus Vilhelmus DEI Gratia Marchio
Brandenburgensis Sacri Romani Imperii Archi-
camerarius et Princeps Electorum in Prussia, Ma-
gdeburgi, Julie, Clivie Montium Stelini Pome-
ranie Cassubiorum Vandalonumq; nec non in Si-
lesia Cromie et Carnovie Dux, Burggravius
Noriubergensis, Princeps Halberstadij Munde et
Lamini Comes Marca et Ravensbergi, Domi-
nus in Ravenstein, Savenburg, et Putau. Il-
lustrissime Dominationis Vestre amicus be-
nevolus. Fridericus Vilhelmus Elector.

spodziewamy tulemy się ab ipsis proani, bo jako
 do obrady usta, tak do obrady Skarbnice otwie:
 ra szukaniu, pena obfitego, ktorzyjmy panarum
 niewinni. Ale ci się obawiam, by mi się snadz
 manes Wielkiego Alexandra nie ozwały, adeo
 ne inventus est aliquis, qui post Omnia desi:
 deraret, aliquid, albowiem gdziekolwiek wkrę:
 ofiem rzucisz, Populus tuus cumus, liczysz
 ale nie liczysz kreatury. Te wszystkie Dze:
 swietne Curules dzieło rąk wkręci, te osoby
 Urzędy Juniona, ktore nosiemy Dobrodziestwa
 twoje są Dacie Mitosciwy. Per te vivimus,
 movemur, et sumus, cokolwiek to nowych
 dobrodziestwo Emporium, co osoba to benigni:
 tatis, to clementia exercitum Chleb, y bujne
 ktosy, arma tua sunt Wiernym Zwiwo, y
 na Zimnym Marmurze, virtuti pramia
 optimus quisque possidet. A pod czasy
 pioro ustawa Dobrodziestwa podpisowai,
 zgola seruire tibi regnare est. O coz by
 tedy już więcej prosie. O coz fatygowai
 Majestat. niewszystko snadz oglos donios.
 Objawita się część jakas w Ziemiaustwie
 Naszym ktora wkręci deferimus pokornie
 supplicujac, abys pro Arbitrio ktorey dei ter:
 rague dedere mitosciwie disponowai.

A ze y Communicatio Senatus Con:
 sultorum nalezy do opwiecenia obrady Na:
 szey, aby przeczytane byly miżenie
 prosiemy.

1771
The first of the year
was a very cold one
and the snow lay
on the ground
for many weeks
The weather was
very disagreeable
and the people
were much
concerned
for the winter
The first of the year
was a very cold one
and the snow lay
on the ground
for many weeks
The weather was
very disagreeable
and the people
were much
concerned
for the winter